

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1948)

**Heft:** 8-9

**Artikel:** Das Echo auf unsere Umfrage : was hält der Leser von der Zeitschrift "Die Schweiz"? = Réactions de lecteurs : que pense-t-on de la revue "La Suisse"?

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776345>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Das Echo auf unsere Umfrage***Was hält der Leser von der Zeitschrift «Die Schweiz»?**

Die Frageliste, die wir dem Leser unserer Zeitschrift im letzten Heft vorzulegen uns erlaubten, ist auf ein erfreuliches Echo gestoßen. Zu Hunderten sind die Antworten eingetroffen; bereits liegt das erste Tausend bei der Redaktion, und im Moment, da wir diese Zeilen schreiben, ist erst gut die Hälfte der Frist, da die Nummer 7 der Revue «Die Schweiz» in den Bahnwagen aushängt, verstrichen, so daß noch ein kräftiger Stoß weiterer Postkarten erwartet werden darf. Ein abschließendes Urteil kann verständlicherweise erst nach Beendigung der Aktion gefällt werden. Doch beweist die Beteiligung, daß die Revue «Die Schweiz» eine aufmerksame und treue Lesergemeinde besitzt, die gegenüber der Schar derer, die ein Heft jeweils nur durchblättern, zwar in Minderheit sein wird, mit ihr zusammen aber eine sehr hohe, wir wagen zu behaupten, eine sechsstellige Zahl ergibt. Erfahrungsgemäß stellen bei jeder derartigen Rundfrage diejenigen, die sich positiv oder negativ zur Sache äußern, einen nur kleinen Prozentsatz derer dar, die davon wohl Kenntnis nehmen, aber nicht reagieren. Was uns an den vorliegenden Antworten überdies sehr freut, ist die Tatsache, daß sie zum allermeisten Teil mit großer Gewissenhaftigkeit geschrieben wurden, wobei es auch an einer Vielfalt von Anregungen nicht fehlte. Die Befürchtung, mancher könnte im Hinblick auf die «bezahlte Antwort» irgendeinem Unmut gegen die Bahnverwaltung oder sonst weiß was auf der Karte freien Lauf lassen, hat sich nicht erfüllt.

Hinsichtlich der einzelnen Antworten sei in aller Kürze folgende vorläufige Zusammenstellung gegeben. In großer Mehrheit, fast geschlossen bejahen die Einsender die Frage nach dem Wert der Zeitschrift; sehr zahlreich sind die Leser, die ihr in ihrer gegenwärtigen Form, und besonders dem Juliheft, ein gutes, teilweise ausgezeichnetes Zeugnis erteilen. Die Revue wird vor allem vom Standpunkt der Verkehrswerbung als zeitgemäße Einrichtung empfunden; noch mehr

Unterhaltung ist freilich ein Postulat, das da und dort vertreten wird und im Wunsche nach Kurzgeschichten, nach einer Witzecke, nach Preisfragen zum Ausdruck kommt. Ein weiteres Verlangen — wir werden ihm voraussichtlich Rechnung tragen — zielt auf eine Frage- und Antwortspalte, d. h. eine Art Reisebriefkasten, der zweifellos stark benützt werden dürfte; wieder ein anderes — auch es erscheint recht häufig — geht nach Wander- und Tourenvorschlägen. Neben der Liste der Veranstaltungen sollte diejenige der «verbilligten Fahrten» wieder eingeführt werden; auf humoristische Art möchten mehrere Einsender die Eisenbahnreisenden «erzogen» wissen; schließlich, um unsere allzu flüchtige Übersicht über die geäußerten Wünsche zu beenden, ein Begehren, das wir nur zu gut verstehen und billigen: dasjenige nach vermehrtem, wieder monatlichem Erscheinen der Revue und nach dem Überwiegen des Textteils über die Inseratseiten um etwa ein Drittel. Die Erfüllung dieses Wunsches hängt freilich von den Mitteln ab, die uns zur Verfügung stehen; doch hoffen wir sehr, daß es uns ermöglicht sein werde, dieser berechtigten Forderung schon im kommenden Jahre ganz oder wenigstens teilweise zu entsprechen. — Was das innere Aussehen unserer Zeitschrift, die Verteilung von Wort und Bild anbelangt, so werden Bilder den Texten, und unter ihnen wieder schöne und eindrucksvolle Photos den Zeichnungen bei weitem vorgezogen. Auch hier drängt sich eine leichte Umstellung auf.

Wir danken allen, die sich auf unsere Umfrage hin so bereitwillig und sachlich haben vernehmen lassen. Der Sensationslust und billigem Geschmack werden wir keine Konzessionen machen; dessen dürfen alle versichert sein, die dies etwa befürchten. Ebenso werden wir aber guten und begrüßenswerten Neuerungen die Sympathie nicht versagen und sie wenn möglich zu realisieren versuchen.

Die Redaktion.

*Réactions de lecteurs***Que pense-t-on de la revue «La Suisse»?**

Le questionnaire que nous avons inséré dans notre dernier numéro a rencontré un écho très favorable. C'est par centaines que les réponses ont afflué et, au moment où nous écrivons ces lignes, le millier est atteint (et nous n'en sommes qu'à la première moitié du délai que nous nous étions permis de fixer!). Il faut donc s'attendre à ce que le courrier nous apporte d'autres et multiples témoignages. C'est alors seulement que nous pourrions tirer une conclusion de cette consultation massive.

Cette réjouissante réaction d'un très grand nombre de lecteurs prouverait — s'il était besoin de le faire — que «La Suisse» est suivie attentivement par un fort contingent de lecteurs fidèles qui ne se contentent pas de feuilleter notre journal ou de le lire «en diagonale». Si l'on tient compte du fait que, généralement, dans des consultations de ce genre, les lecteurs qui réagissent d'une façon ou d'une autre ne représentent qu'un faible pourcentage de ceux que l'on cherche à atteindre, il nous est particulièrement agréable de saluer ce succès. Non seulement les réponses sont précises, mais les suggestions abondent. On pouvait penser à la rigueur que des amateurs plus ou moins bien inspirés et dénués de tact auraient saisi l'occasion, facile, d'exprimer, à l'endroit des entreprises de transport ou des organes touristiques, des sentiments très personnels; de ce côté-là, nous nous plaisons à souligner la parfaite courtoisie de la majorité des réponses faites.

Voici quelques hâtives constatations: la très grande majorité des lecteurs louent la valeur et la présentation de la revue; les éloges s'adressent tout particulièrement au numéro de juillet. On considère,

avant tout, que ce périodique répond aux exigences de la propagande touristique.

Quant aux propositions qui nous arrivent, elles sont dictées par le désir de saluer dans les prochains numéros des anecdotes, des bons mots, des concours. Nous tiendrons compte probablement du désir que certains lecteurs éprouvent de pouvoir parcourir une rubrique: «Questions et réponses», sorte de Boîte aux lettres qui serait certainement mise à forte contribution.

On souhaite, d'autre part, l'ouverture d'une chronique réservée aux itinéraires et circuits.

La liste des manifestations devrait être suivie de celle des courses à tarif réduit. De nombreuses allusions sont faites aux voyageurs mal embouchés. Enfin — notre agrément est spontanément donné à cette suggestion — on exprime le vœu que la revue «La Suisse» paraisse à nouveau chaque mois et que la partie rédactionnelle dépasse du tiers celle qui est réservée aux annonces. Nous espérons vivement qu'il nous sera possible de donner suite à ces désirs dans le cours de l'année prochaine, ne serait-ce qu'en partie.

Autre chose: à propos du dosage de textes et d'images, les lecteurs se prononcent nettement en faveur des belles photographies qui l'emportent dans leur considération sur les dessins.

Nous tenons à dire notre gratitude à ceux de nos lecteurs qui ont bien voulu s'exprimer. Le mauvais goût et la recherche de sensation ne trouveront jamais place dans les pages de notre revue, où les innovations seront bienvenues, certains que nous sommes de la sympathie agissante du cercle de nos lecteurs. La Rédaction.